



Původní návod k použití • Preklad pôvodného návodu na použitie • Az eredeti használati utasítás fordítása
Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung • Translation of the original user's manual

CZ / Charakteristika – účel použití

Nástavec na vrtačku Extol® Craft je určen pro upnutí do aku vrtačky nebo vrtačky napájené z elektrické sítě pro řezání plechu o tloušťce dle materiálu uvedené dále v technické specifikaci. Nůžky nejsou vhodné pro řezání plechu z nerezové oceli.

SK / Charakteristika – účel použitia

Nadstavce na vrtačku Extol® Craft je určený na upnutie do aku vrtačky alebo vrtačky napájanej z elektrickej siete na rezanie plechu s hrúbkou podľa materiálu uvedenou ďalej v technickej špecifikácii. Nožnice nie sú vhodné na rezanie plechu z nehrdzavejúcej ocele (stainless steel).

HU / A készülék jellemzői és rendeltetése

Az Extol® Craft fúrógép kiegészítő készüléket akkus vagy elektromos fúróba lehet befogni, és a készülékkel a műszaki adatok között feltüntetett vastagságú és anyagú lemezeket lehet vágni. A lemezvágó készülékkel nem lehet rozsdamentes acél lemezeket (stainless steel) vágni.

DE / Charakteristik – Verwendungszweck

Der Bohrmaschinenaufsatz Extol® Craft ist zum Einspannen in eine Akku- oder netzbetriebene Bohrmaschine zum Schneiden von Blechen mit der in der technischen Beschreibung unten angegebenen Materialstärke vorgesehen. Die Schere ist nicht zum Schneiden von Blechen aus rostfreiem Stahl (stainless steel) geeignet.

EN / Description – purpose of use

The attachment for an Extol® Craft drill is intended to be clamped in a cordless drill or mains-powered drill for the purpose of cutting sheet metal of a thickness appropriate for the material as specified in the technical specifications. The cutter is not suitable for cutting stainless steel sheet metal.

CZ / Označení modelu/obj. číslo 913650

Požadavky na aku vrtačku:	12 V-21 V
Materiály plechu:	Bežná oceľ
(tloušťka)	Med/hliník

Nepoužívat pro nerezovou ocel a jiné tvrdé materiály - došlo by k poškození nástavce.

SK / Označenie modelu/obj. číslo 913650

Požiadavky na aku vrtačku:	12 V – 21 V
Materiály plechu:	Bežná oceľ
(hrúbka)	Med/hliník

Nepoužívajte pre nehrdzavejúcu oceľ a iné tvrdé materiály – došlo by k poškodeniu nadstavca.

HU / Típuszám / rendelési szám 913650

Akkus fúrógép követelmények:	12 V-21 V
Vágható lemez anyagok:	Szénacél
(vastagság)	Réz / alumínium

A lemezvágó készüléket nem lehet rozsdamentes acélból (vagy más kemény anyagból) készült lemezek vágásához használni: a szerszám meghibásodhat.

DE / Modellbezeichnung/Bestell-Nr. 913650

Anforderungen an die Akku- Bohrmaschine:	12 V-21 V
Blechmaterial:	Gängiger Stahl
(Stärke)	Kupfer/Aluminium

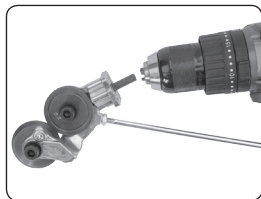
Nicht für rostfreien Stahl und andere harte Materialien verwenden - Beschädigung des Aufsatzes.

EN/ Model/order number 913650

Cordless drill requirements:	12 V-21 V
Metal sheet materials:	Ordinary steel
(thickness)	Copper/aluminium

Do not use for stainless steel and other hard materials - this would damage the attachment.

CZ / INSTALACE NÁSTAVCE NA AKU VRTAČKU
SK / INŠTALÁCIA NADSTAVCA NA AKU VŔTAČKU
HU / A KÉSZÜLÉK BEFOGÁSA AKKUS FŰRŐGÉPBE
DE / MONTAGE DES AUFSATZES AUF EINE AKKU- BOHRMASCHINE
EN / INSTALLATION OF THE ATTACHMENT ON A CORDLESS DRILL



Obr. 1A / 1A. ábra / Abb. 1A / Fig. 1A

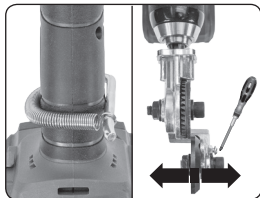


Obr. 1B / 1B. ábra / Abb. 1B / Fig. 1B

CZ / Pootáčením šroubku (Obr. 1D) můžete nastavit vůli mezi ozubeným a řezacím kolečkem.
SK / Pootáčením skrutky (Obr. 1D) môžete nastaviť voľu medzi ozubeným a rezačím kolieskom.
HU / A csavar (1D. ábra) forgatásával beállíthatja a fogazott kerék és a vágókerék közti hézagot.
DE / Drehen Sie die Schraube (Abb. 1D) um den Abstand zwischen dem gezahnten und dem Schneidrad einzustellen.
EN / Turn the screw (Fig. 1D) to set the spacing between the cogged and cutting wheel.

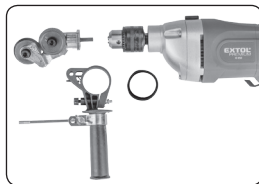


Obr. 1C / 1C. ábra / Abb. 1C / Fig. 1C



Obr. 1D / 1D. ábra / Abb. 1D / Fig. 1D

CZ / INSTALACE NÁSTAVCE NA VRTAČKU NAPÁJENOU ZE SÍTĚ
SK / INŠTALÁCIA NADSTAVCA NA VŔTAČKU NAPÁJANÚ ZO SÍTĚ
HU / A KÉSZÜLÉK BEFOGÁSA ELEKTROMOS FŰRŐGÉPBE
DE / MONTAGE DES AUFSATZES AUF EINE NETZBETRIEBENE BOHRMASCHINE
EN / INSTALLATION OF THE ATTACHMENT ON TO A MAINS-POWERED DRILL



Obr. 1A / 1A. ábra / Abb. 1A / Fig. 1A



Obr. 1B / 1B. ábra / Abb. 1B / Fig. 1B

CZ / Kovovou objímku a fixační rameno nastavte na rukojeť vaší vrtačky tak, jak je zobrazeno na obr. 1A/1B (rukojeť na obrázku je pouze ilustrační a není součástí dodávky). **SK /** Kovovú objímku a fixačné rameno nastavte na rukoväť vašej vŕtačky tak, ako je zobrazené na obr. 1A/1B (rukoväť na obrázku je iba ilustračná a nie je súčasťou dodávky). **HU /** A fém bilincset és a kitámasztó rudat az 1A/1B. ábrán látható módon rögzítse a fűrőgép kiegészítő fogantyújához (az ábrán látható fogantyú csak a szerelést mutatja be és nem tartozéka a terméknek). **DE /** Stellen Sie die Metallhülse und den Fixierarm wie in Abb. 1A/1B dargestellt am Griff Ihrer Bohrmaschine ein (der Griff in der Abbildung dient nur zur Veranschaulichung und ist nicht im Lieferumfang enthalten). **EN /** Set the metal collar and the locking arm on the handle of your drill as shown in fig. 1A/1B (the handle in the figure is only illustrative and is not included).



Obr. 1C / 1C. ábra / Abb. 1C / Fig. 1C



Obr. 1D / 1D. ábra / Abb. 1D / Fig. 1D

CZ / KONTAKTNÍ ÚDAJE

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

extol.cz info@madalbal.cz Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 9. 4. 2024

SK / KONTAKTNÉ ÚDAJE

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

extol.sk Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 9. 4. 2024

HU / KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2024. 4. 9

DE / KONTAKTANGABEN

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich an unseren Kunden- und Beratungsservice:

extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 9. 4. 2024

EN / CONTACT DETAILS

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic.

Date of issue: 9. 4. 2024